



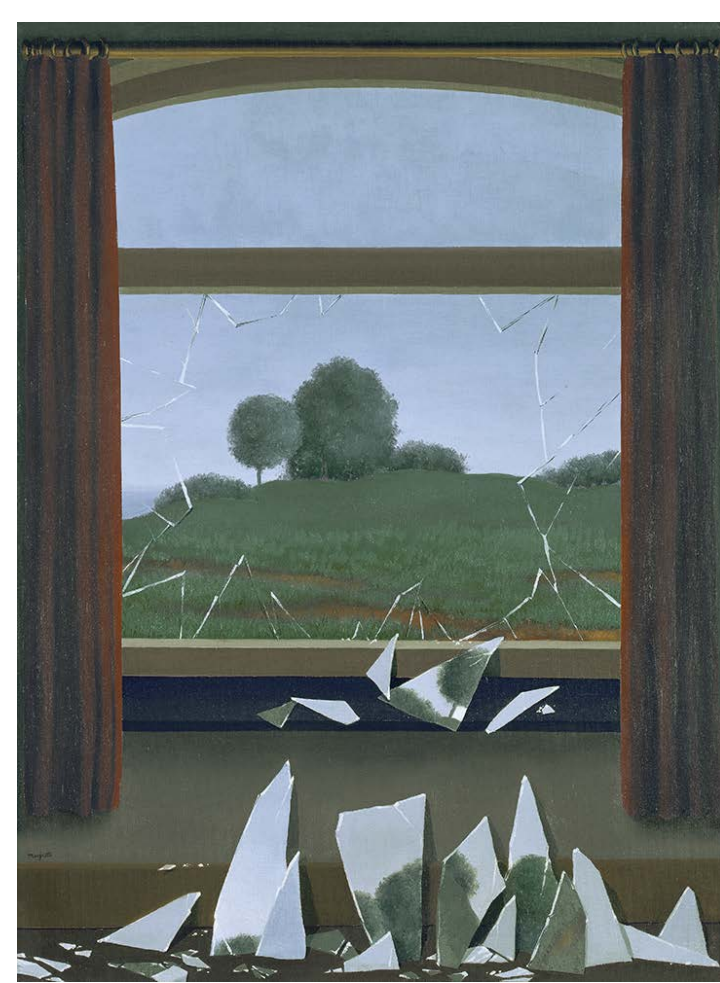
**El retrato. Abriendo la puerta a nuestro lugar más íntimo**

Monica Mura propone a cada una de las participantes que, partiendo de sus retratos fotográficos individuales, den vida a un nuevo rostro creado a partir de fragmentos. Estos nuevos rostros, intervenidos y unidos mediante costuras de hilo dorado, están asociados a diversas emociones previamente establecidas. La emoción será el nuevo nombre de ese rostro y el título de cada retrato. De esta manera, partiendo de la individualidad creamos un retrato colectivo con todos los retratos anónimos.



**(Mi) Espacio vivido**

Paula Cabaleiro utiliza la fotografía y la palabra, unidas por la técnica de la transferencia sobre papel de patronaje, para motivar a las participantes a trabajar a su propia representación a través de los espacios donde "somos" y "estamos". La idea es generar un retrato individual (y posteriormente colectivo) a través de nuestros espacios privados: nuestra casa, objetos, emociones y recuerdos ligados a dichos lugares.



**Sonidos diseñados para un paisaje sonoro**

Mery Pais invita a las participantes a tomar conciencia de sus emociones y a que las escriban sobre láminas de espejo para luego intercambiarlas entre ellas. Después, por medio de una acción gestual y sonora, canalizan su energía en una experiencia acústica, generando sonidos con diferentes objetos para liberar todas las tensiones. Esta performance permite a cada una de las participantes interiorizar la problemática de las demás y liberarse a través de la catarsis de la voz y el sonido.



**La memoria es el perfume del alma**

La técnica del collage, sugerida por Paula Noya, nos sirve para establecer un diálogo con nuestro pasado a través de la manipulación de las fotografías de nuestros familiares. Este diálogo trae la memoria a nuestro presente. La reconstrucción de las fotografías de nuestros antepasados, indagando en las emociones que nos provocan, se presenta como una metáfora de la construcción de nuestra vida e identidad a través de los referentes más personales: nuestros padres, hermanos, abuelos...

**¿QUÉ ES NOS+OTRAS EN RED?**

**Nos+otras en red es un proyecto con perspectiva de género realizado en colaboración con diferentes colectivos y asociaciones de mujeres y la Rede Museística Provincial de Lugo con el apoyo de The Edmond de Rothschild Foundations. Surge con el objetivo de construir un espacio de creación y reflexión permanente a partir de las colecciones del Museo Thyssen. En éste confluyen toda la experiencia y el trabajo realizado por el Área de Educación con los diferentes grupos de mujeres. En actividades como el espacio de diálogo titulado Mesa de mujeres es donde se recogen los intereses y preocupaciones de las participantes que dan origen a proyectos como Nos+otras, cuyo resultado visible fueron una serie de coloquios sobre las obras del Museo en formato vídeo y, actualmente, la muestra El espacio de la memoria.**

Museo Thyssen-Bornemisza  
Paseo del Prado, 8  
28014 Madrid  
Tel.: (+34) 917 911 370  
mtb@museothyssen.org  
www.museothyssen.org

Fecha  
Del 23 de febrero al 19 de marzo de 2017

Lugar  
Sala de exposiciones Contexto.  
Primera planta. Acceso desde el hall central

Entrada gratuita

Dirección y conceptualización del proyecto  
Área de Educación del Museo Thyssen-Bornemisza

Diseño gráfico y expositivo  
Sonia Sánchez y Paco Lacasta / cuatroparedes

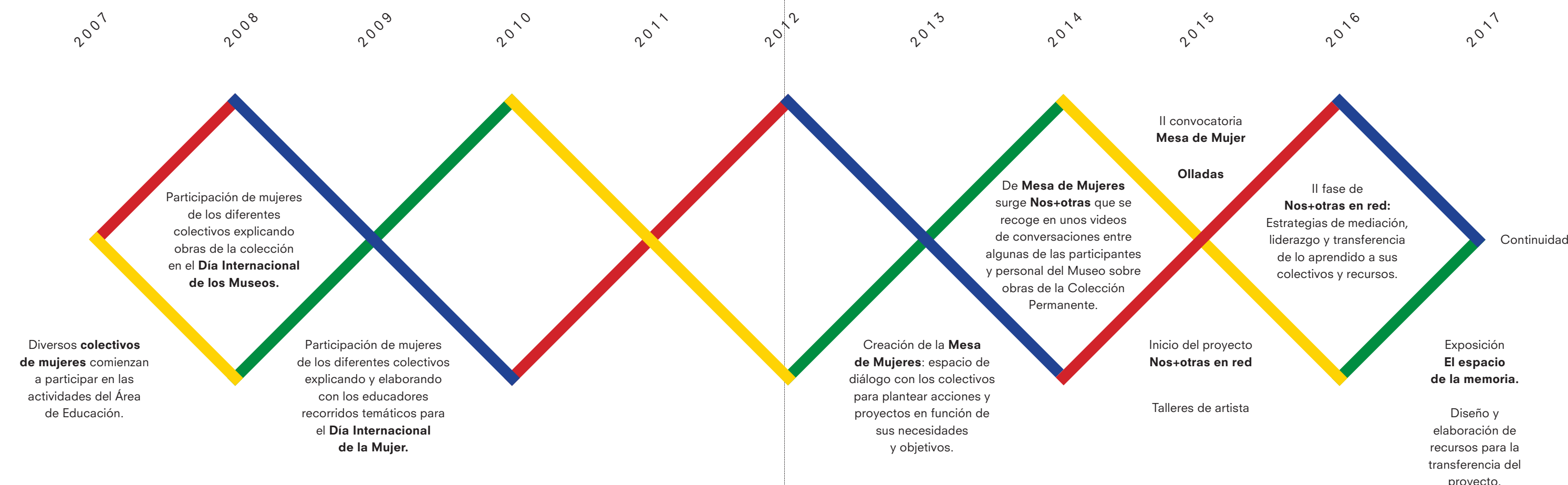
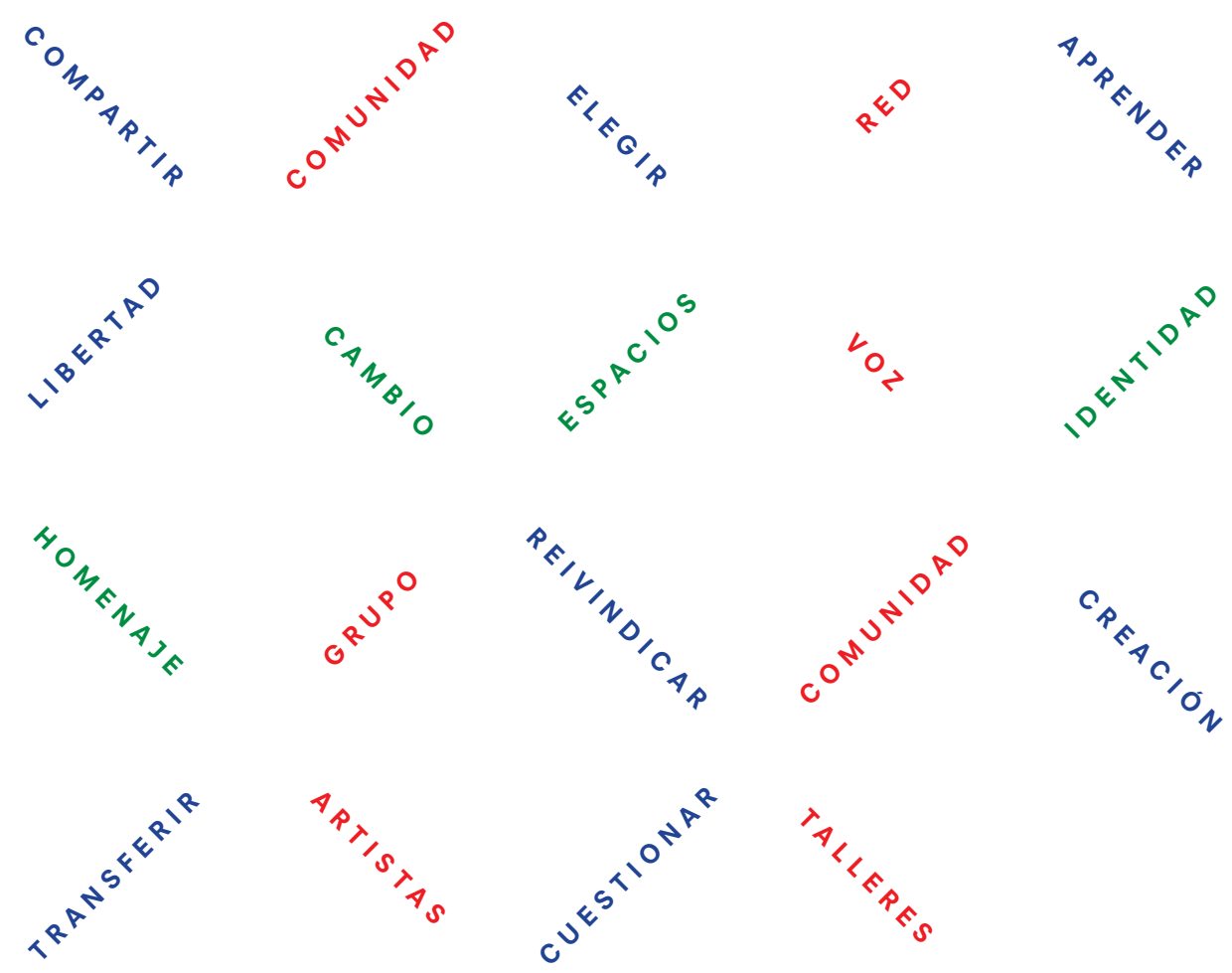
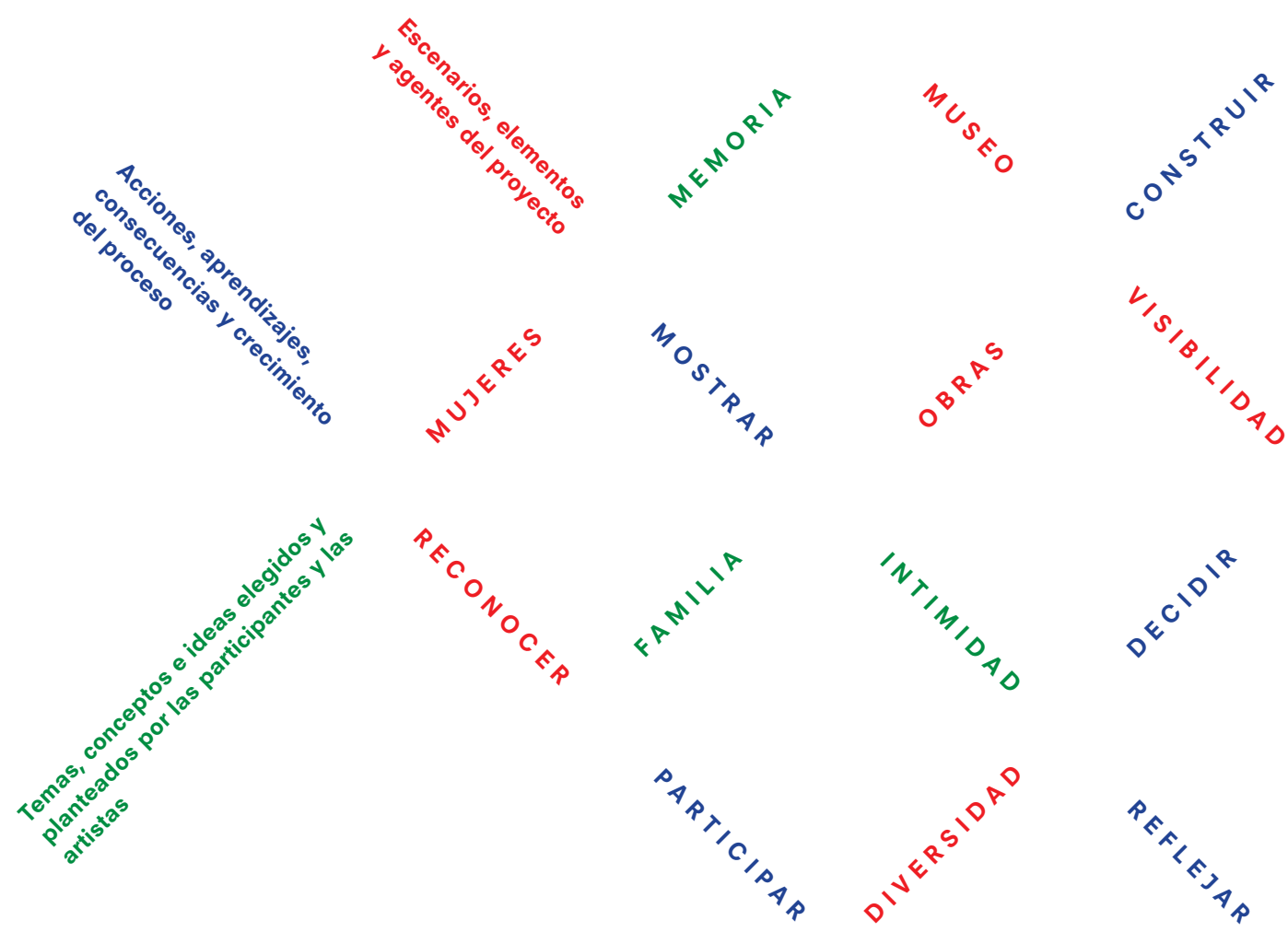


Participan  
Comisión para la Investigación de Malos Tratos a Mujeres  
Centro de Rehabilitación Psicosocial Larina  
Pueblos Unidos. Ventilante  
Centro Cultural de la Mujer Lucero  
Fundación Secretariado Gitano  
Grupo AMÁS

**EL ESPACIO DE LA MEMORIA**

nos+otras en red

|           |            |             |           |
|-----------|------------|-------------|-----------|
| ALBERTO   | CAMELIA    | MARÍA JESÚS | PALOMA S. |
| ANA       | CONCHA     | MATILDE     | PAULA C.  |
| ANA MARÍA | ENCARNA    | MERY        | PAULA N.  |
| ANDREA L. | GEMA       | MÓNICA      | PILAR     |
| ANDREA M. | LOLA       | NATI        | ROCÍO     |
| AURORA    | LOURDES    | NURIA       | SORAYA    |
| BEGOÑA    | LUZ HELENA | PALOMA L.   | TERESA    |



**Composición 4' x 30**

La imagen y el sonido son los elementos en torno a los que gira la propuesta creativa que plantearon de manera conjunta las artistas Monica Mura y Mery Pais. Invitaron a las participantes a que interviniesen plásticamente un juego de treinta fichas impresas con una serie de objetos y de palabras elegidos por ellas. La simbiosis entre imagen y sonido buscaba estimular la creatividad de las participantes al personalizar el juego de fichas con el fin de realizar una creación colectiva.

**EL ESPACIO DE LA MEMORIA**

El objetivo de esta exposición es compartir con el público del Museo Thyssen-Bornemisza el trabajo llevado a cabo durante los dos últimos años, de 2015 a 2017, dentro del proyecto Nos+otras en red. No es una muestra de resultados cerrados, sino una puerta abierta al proceso realizado, a partir de la selección de cuadros elegidos por cada participante, y de talleres de creación propuestos por cada una de las cuatro artistas. La exposición pretende además ser una invitación a otras personas a sumarse al diálogo en torno a los temas planteados por las participantes: familia, memoria, espacios íntimos y retrato.

**OLLADAS**

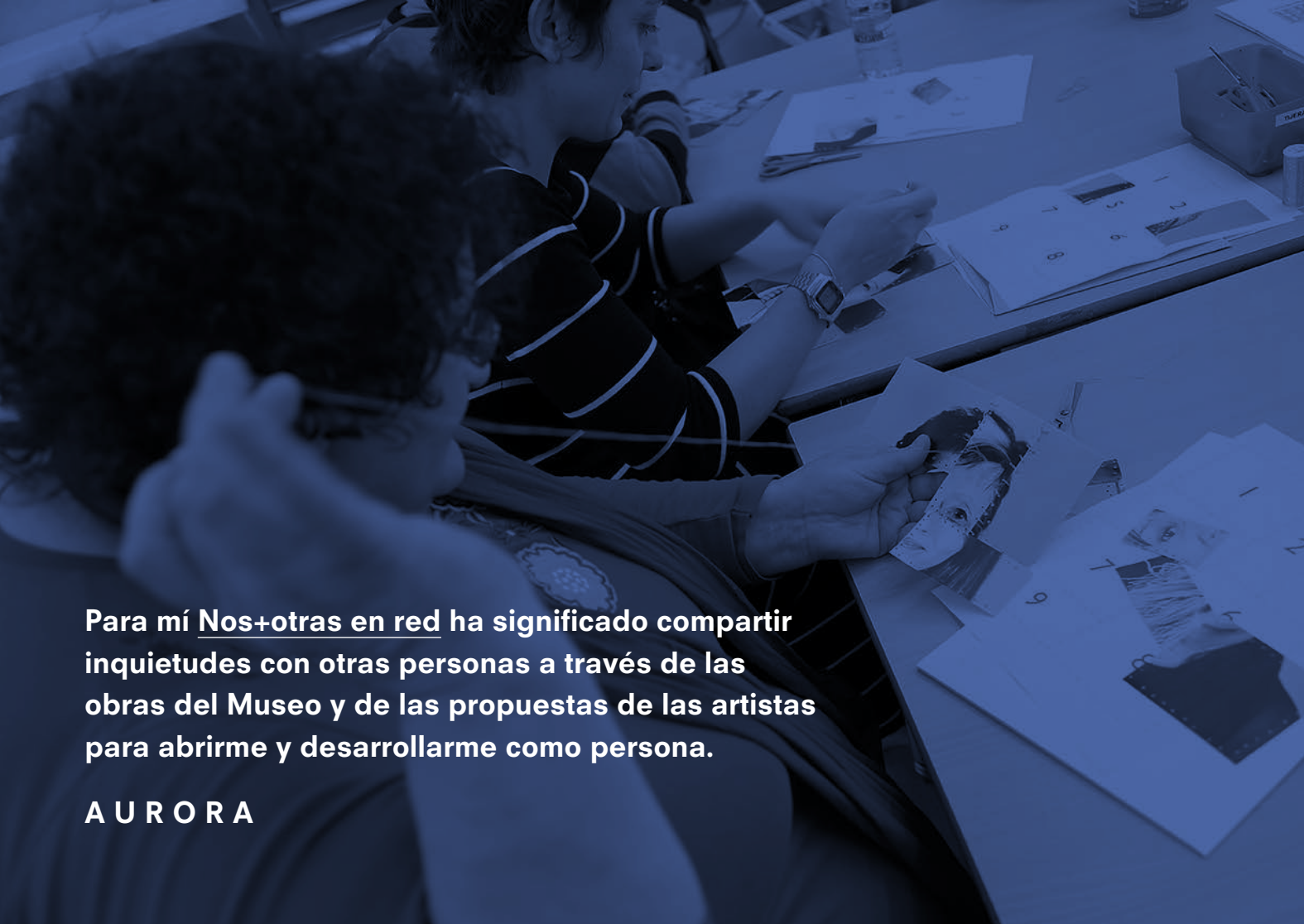
El programa Olladas de muller (Miradas de mujer) presenta exposiciones de artistas contemporáneos invitadas a hacer una revisión de los temas propuestos por la obra de una artista mujer de otra generación. En 2015 la exposición Olladas de muller: a miña familia, organizada y presentada por la Rede Museística Provincial de Lugo, permitió conocer la obra de las artistas Mery Pais, Monica Mura, Paula Cabaleiro y Paula Noya. A partir de ese momento, tanto la Rede como las artistas pasaron a formar parte del proyecto Nos+otras, que se convirtió en Nos+otras en red.



**Habitamos cuadros, (re)creamos historias**

Esta propuesta creativa nos sirvió para poner en diálogo conceptos como el espacio privado, el hogar, la familia, el archivo y la memoria, trabajados previamente por Paula Cabaleiro y Paula Noya en sus talleres. Las artistas nos presentaron nuevos escenarios, al trabajar con los cuadros "adoptados" por las participantes, pero despojados de los personajes. El planteamiento era que ellas mismas fueran "habitantes" de esos espacios a través de sus fotografías familiares, creando de esta manera nuevas historias y nuevas lecturas de las obras.





Para mí **Nos+otras en red** ha significado compartir inquietudes con otras personas a través de las obras del Museo y de las propuestas de las artistas para abrirme y desarrollarme como persona.

AURORA

MERY PAIS

En septiembre de 2015 comenzaba **Nos+otras en red**, ahora en 2017 cerramos un ciclo de vida, de aprendizaje, de compartir y crecer juntas, todas y cada una de las personas que tuvimos la suerte de poder colaborar en la construcción del proyecto. Me sentí siempre tan cómoda que olvidaba que estaba en un museo. Quiero transmitir mi inmenso agradecimiento a cada una de las personas que generan proyectos como este, que construyen sueños e ilusión bajo el contexto del museo. ¡MIL GRACIAS!

Ernest Ludwig Bécquer  
Cocina, 1878 (detalle)  
Museo Thyssen-Bornemisza, Madrid



Como decía Bécquer "Asomaba a sus ojos una lágrima", y eso es lo que siento en cada sesión, donde sale a relucir la creatividad que no sabía que llevaba dentro. El programa **Nos+otras en red** es todo un recorrido interior y de compañerismo. Es ser artista, amiga y sobre todo mujer.

ANA MARÍA

PAULA CABALEIRO

No estamos ante una exposición. Ni siquiera ante un proyecto educativo, ni pedagógico, ni artístico. No solo. Palabra, creatividad, emoción y memoria: las participantes (usuarias, profesionales, artistas y educadoras) desdibujamos roles, para fundirnos en sujetos activos, colaborando de forma horizontal. **Nos+otras en red** es un foro de confianza, transmisión, entrega y creatividad compartida, que trata de poner en valor a las personas, haciendo suyas obras e historias, el patrimonio (material e inmaterial) que el museo podía aportarnos, a través de la experiencia.

Michel Beuvers  
El arte como un espacio de fuerza, h. 1988 (detalle)  
Museo Thyssen-Bornemisza, Madrid



Para mí **Nos+otras en red** son sentimientos y emociones a través de la pintura.

CONCHA

MONICA MURA

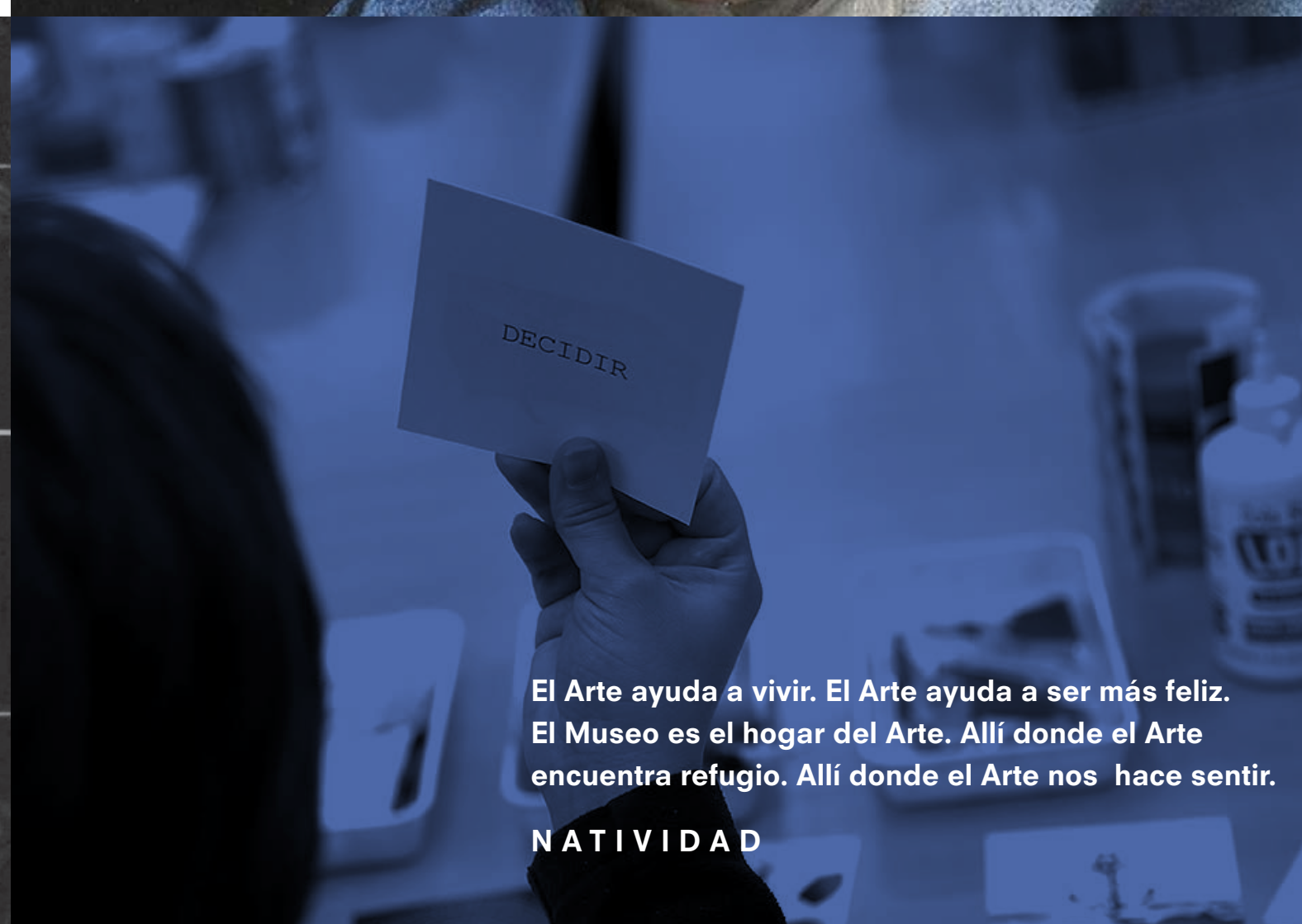
Éramos desconocidas. Hoy somos cómplices. Conscientes de que viviríamos una experiencia única, hemos recorrido el camino emocional de la creación para fortalecernos y crecer juntas.

Hemos creado y luchado para conseguir la libertad a través del arte.

Abandonando los miedos, la vergüenza y el pudor, hemos sido, somos y seremos las protagonistas y artífices de esta historia. Únicamente me queda dar las gracias, y decir que si todo esto ha servido, aunque sea solo para transformar una lágrima solitaria en una sonrisa compartida, habrá valido la pena.



PROCESOS DEL TALLER



El Arte ayuda a vivir. El Arte ayuda a ser más feliz. El Museo es el hogar del Arte. Allí donde el Arte encuentra refugio. Allí donde el Arte nos hace sentir.

NATIVIDAD

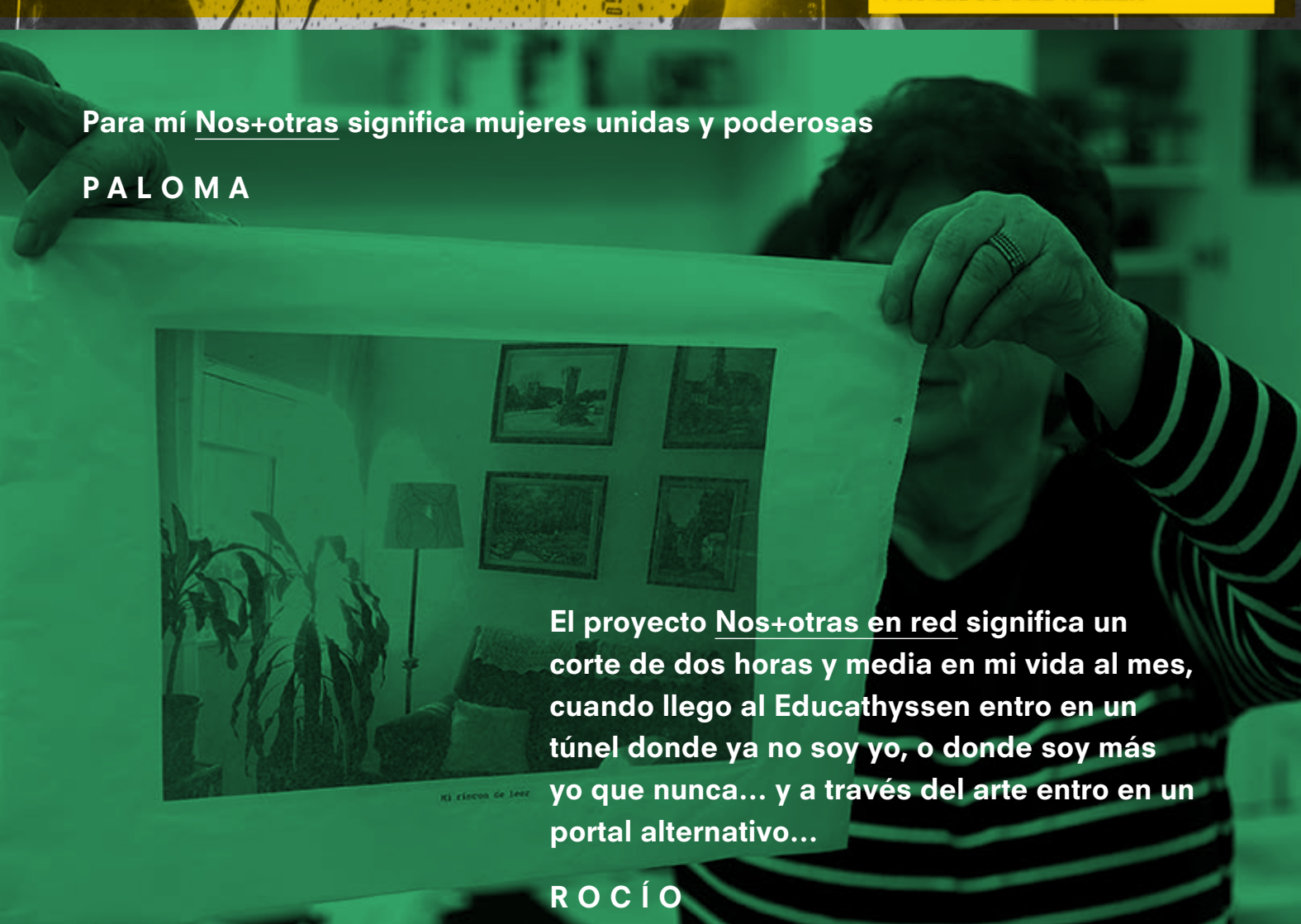
PAULA NOYA

Para mí, participar en el proyecto **Nos+otras en red** ha sido muy gratificante tanto personal como profesionalmente. Desde el primer encuentro se hizo patente que la entrega y la generosidad iban a ser el vehículo a través del cual daríamos rienda suelta a nuestra creatividad. Sesión a sesión fuimos conociéndonos a través de nuestras historias y experiencias, en un ambiente cargado de autenticidad y generosidad mezclado con respeto y ternura. Los roles se fueron diluyendo convirtiéndonos todas en usuarias y participantes del proyecto, apoyándonos a la hora de ejecutar nuestras ideas: planchando, cosiendo, pegando... en definitiva construyendo.

Ernest Ludwig Bécquer  
Fémina frente a una silla, 1878 (detalle)  
Museo Thyssen-Bornemisza, Madrid



nos+otras en red  
ARTE Y GUSTO



Para mí **Nos+otras** significa mujeres unidas y poderosas

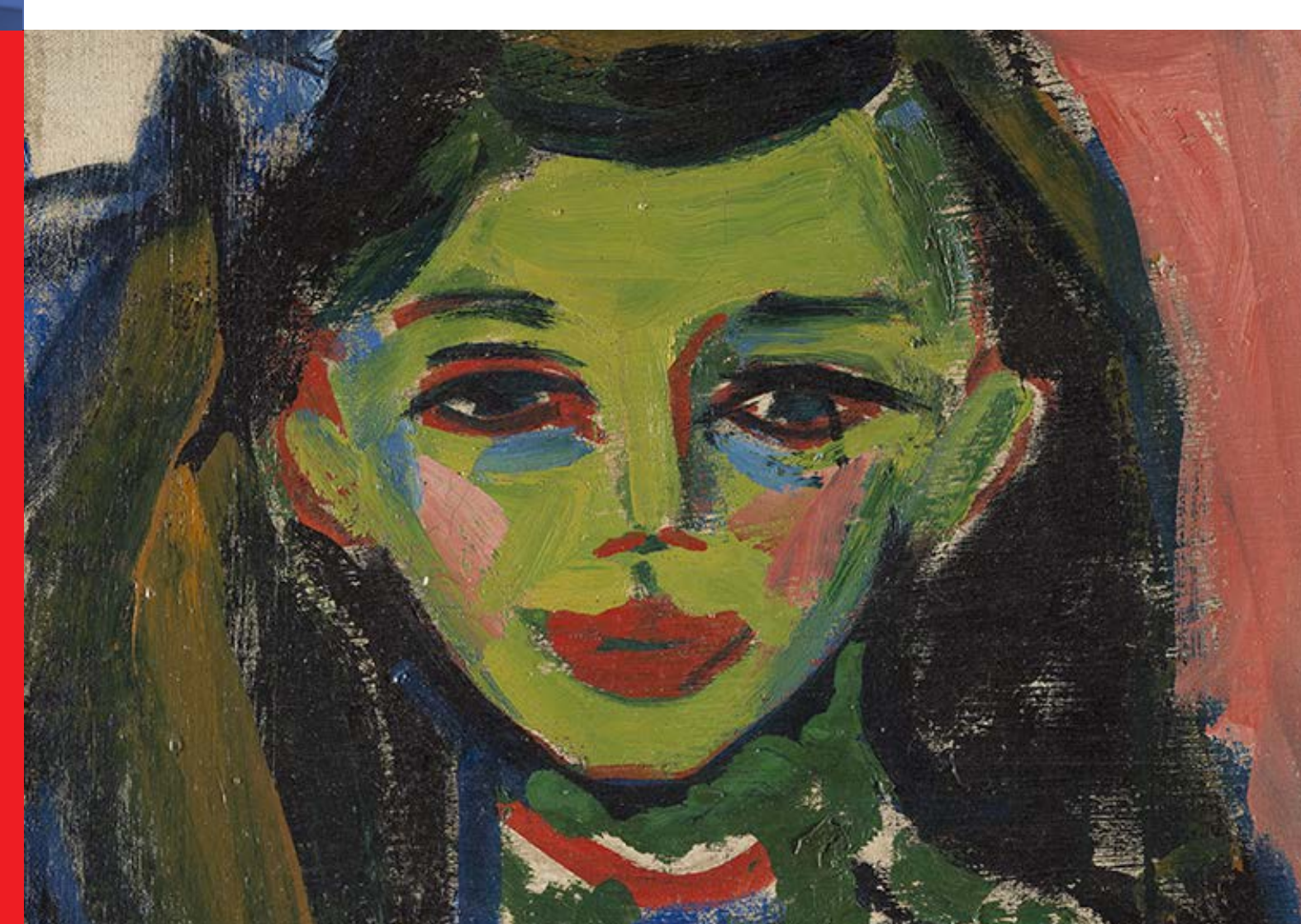
PALOMA

El proyecto **Nos+otras en red** significa un corte de dos horas y media en mi vida al mes, cuando llego al Educathyssen entro en un túnel donde ya no soy yo, o donde soy más yo que nunca... y a través del arte entro en un portal alternativo...

ROCÍO

¿ HACIA  
DÓNDE  
VAMOS?

Con esta muestra se persigue abrir una nueva etapa del proyecto, concebido como un laboratorio, en el que las participantes asumen un nuevo rol de liderazgo. Serán ellas mismas las encargadas de transferir a sus asociaciones y colectivos el proceso que han experimentado, para lo cual han diseñado actividades de mediación y nuevos talleres, que serán llevados a cabo en la sala de exposición y en sus centros.



En estos talleres he descubierto: juntas avanzamos.

SORAYA



Domenico Ghirlandajo  
Retrato de Giovanna degli Albizzi Tornabuoni  
1489-1490  
Museo Thyssen-Bornemisza, Madrid

taller 1

MONICA MURA



## El retrato. Abriendo la puerta a nuestro lugar más íntimo

Monica Mura propone a cada una de las participantes que, partiendo de sus retratos fotográficos individuales, den vida a un nuevo rostro creado a partir de fragmentos. Estos nuevos rostros, intervenidos y unidos mediante costuras de hilo dorado, están asociados a diversas emociones previamente establecidas. La emoción será el nuevo nombre de ese rostro y el título de cada retrato. De esta manera, partiendo de la individualidad creamos un retrato colectivo con todos los retratos anónimos.

Jacobus Vrel  
Interior con una mujer sentada junto al hogar  
h. 1654  
Colección Carmen Thyssen-Bornemisza  
en depósito en el Museo Thyssen-Bornemisza



## (Mi) Espacio vivido

Paula Cabaleiro utiliza la fotografía y la palabra, unidas por la técnica de la transferencia sobre papel de patronaje, para motivar a las participantes a trabajar su propia representación a través de los espacios donde “somos” y “estamos”. La idea es generar un retrato individual (y posteriormente colectivo) a través de nuestros espacios privados: nuestra casa, objetos, emociones y recuerdos ligados a dichos lugares.

René Magritte  
La Clef des champs  
1936  
Museo Thyssen-Bornemisza, Madrid  
© René Magritte, VEGAP, Madrid, 2017



## Sonidos diseñados para un paisaje sonoro

Mery Pais invita a las participantes a tomar conciencia de sus emociones y a que las escriban sobre láminas de espejo para luego intercambiarlas entre ellas. Después, por medio de una acción gestual y sonora, canalizan su energía en una experiencia acústica, generando sonidos con diferentes objetos para liberar todas las tensiones. Esta performance permite a cada una de las participantes interiorizar la problemática de las demás y liberarse a través de la catarsis de la voz y el sonido.

Paul Delvaux  
Mujer ante el espejo

1936

Museo Thyssen-Bornemisza, Madrid

© Paul Delvaux Foundation, Koksijde, Belgium -  
VEGAP, Madrid, 2017



## La memoria es el perfume del alma

La técnica del collage, sugerida por Paula Noya, nos sirve para establecer un diálogo con nuestro pasado a través de la manipulación de las fotografías de nuestros familiares. Este diálogo trae la memoria a nuestro presente. La reconstrucción de las fotografías de nuestros antepasados, indagando en las emociones que nos provocan, se presenta como una metáfora de la construcción de nuestra vida e identidad a través de los referentes más personales: nuestros padres, hermanos, abuelos...

**¿ QUÉ ES  
NOS + OTRAS  
EN RED ?**

**Nos+otras en red es un proyecto con perspectiva de género realizado en colaboración con diferentes colectivos y asociaciones de mujeres y la Rede Museística Provincial de Lugo con el apoyo de The Edmond de Rothschild Foundations. Surge con el objetivo de construir un espacio de creación y reflexión permanente a partir de las colecciones del Museo Thyssen. En éste confluyen toda la experiencia y el trabajo realizado por el Área de Educación con los diferentes grupos de mujeres. En actividades como el espacio de diálogo titulado Mesa de mujeres es donde se recogen los intereses y preocupaciones de las participantes que dan origen a proyectos como Nos+otras, cuyo resultado visible fueron una serie de coloquios sobre las obras del Museo en formato video y, actualmente, la muestra El espacio de la memoria.**



### Museo Thyssen-Bornemisza

Paseo del Prado, 8  
28014 Madrid  
Tel.: (+34) 917 911 370  
mtb@museothyssen.org  
www.museothyssen.org

### Fechas

Del 23 de febrero al 19 de marzo de 2017

### Lugar

Sala de exposiciones Contexto.  
Primera planta. Acceso desde el hall central

### Entrada gratuita

### Dirección y conceptualización del proyecto

Área de Educación del Museo Thyssen-Bornemisza

### Diseño gráfico y expositivo

Sonia Sánchez y Paco Lacasta / cuatroparedes

### Organiza

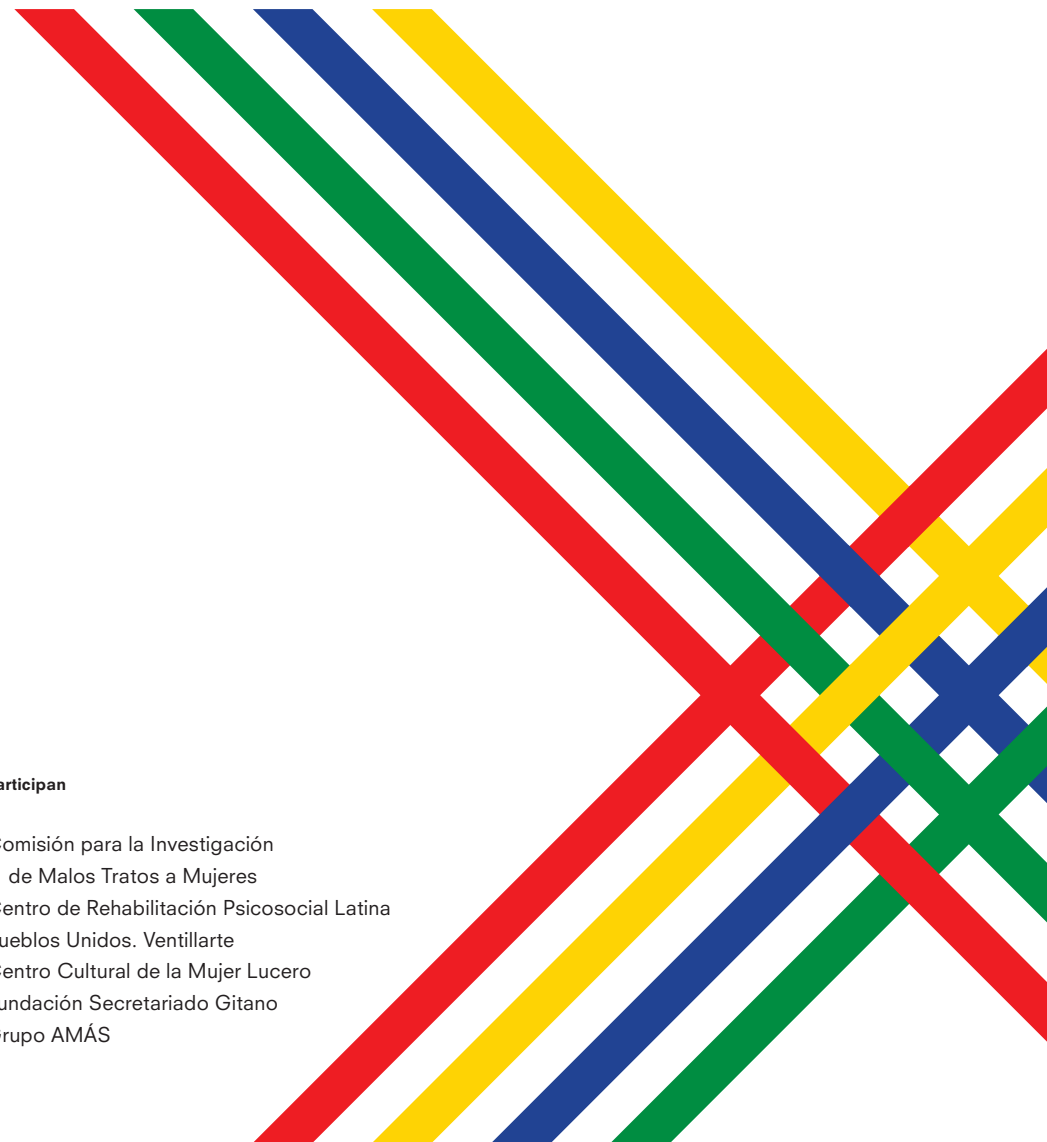


### Colabora



### Participan

Comisión para la Investigación  
de Malos Tratos a Mujeres  
Centro de Rehabilitación Psicosocial Latina  
Pueblos Unidos. Ventillarte  
Centro Cultural de la Mujer Lucero  
Fundación Secretariado Gitano  
Grupo AMÁS





ALBERTO

CAMELIA

MARÍA JESÚS

PALOMA S.

ANA

CONCHA

MATILDE

PAULA C.

ANA MARÍA

ENCARNA

MERY

PAULA N.

ANDREA L.

GEMA

MÓNICA

PILAR

ANDREA M.

LOLA

NATI

ROCÍO

AURORA

LOURDES

NURIA

SORAYA

BEGOÑA

LUZ HELENA

PALOMA L.

TERESA



Temas, conceptos e ideas elegidos y planteados por las participantes y las artistas

Acciones, aprendizajes, consecuencias y crecimiento del proceso

Escenarios, elementos y agentes del proyecto

RECONOCER

MUJERES

FAMILIA

PARTICIPAR

MOSTRAR

MEMORIA

DIVERSIDAD

INTIMIDAD

OBRAS

MUSEO

REFLEJAR

DECIDIR

VISIBILIDAD

CONSTRUIR



COMPARTIR

COMUNIDAD

ELEGIR

RED

APRENDER

LIBERTAD

CAMBIO

ESPACIOS

VOZ

IDENTIDAD

HOMENAJE

GRUPO

REIVINDICAR

COMUNIDAD

CREACIÓN

TRANSFERIR

ARTISTAS

CUESTIONAR

TALLERES



2007

2008

2009

2010

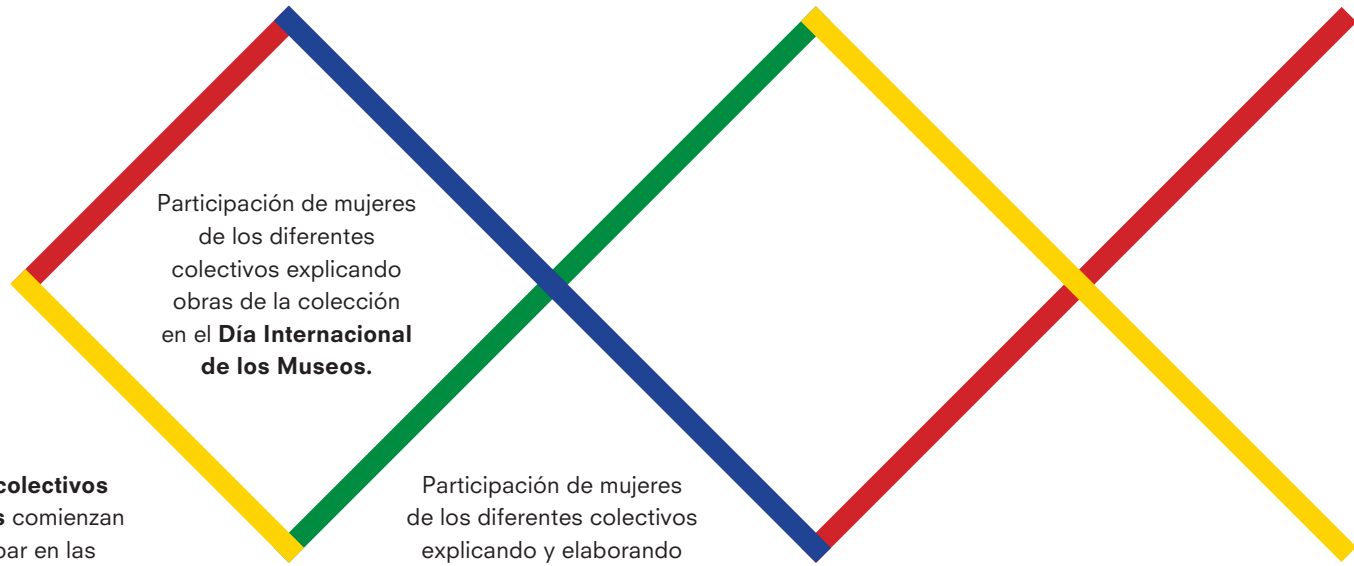
2011

2012

Diversos **colectivos de mujeres** comienzan a participar en las actividades del Área de Educación.

Participación de mujeres de los diferentes colectivos explicando obras de la colección en el **Día Internacional de los Museos**.

Participación de mujeres de los diferentes colectivos explicando y elaborando con los educadores recorridos temáticos para el **Día Internacional de la Mujer**.









Theo van Doesburg  
Composición XX  
1920  
Museo Thyssen-Bornemisza, Madrid

**taller 5**

MONICA MURA  
+ MERY PAIS



**Composición 4' x 30**

La imagen y el sonido son los elementos en torno a los que gira la propuesta creativa que plantearon de manera conjunta las artistas Monica Mura y Mery Pais. Invitaron a las participantes a que interviniesen plásticamente un juego de treinta fichas impresas con una serie de objetos y de palabras elegidos por ellas. La simbiosis entre imagen y sonido buscaba estimular la creatividad de las participantes al personalizar el juego de fichas con el fin de realizar una creación colectiva.



**EL  
ESPACIO  
DE LA  
MEMORIA**

**El objetivo de esta exposición es compartir con el público del Museo Thyssen-Bornemisza el trabajo llevado a cabo durante los dos últimos años, de 2015 a 2017, dentro del proyecto Nos+otras en red. No es una muestra de resultados cerrados, sino una puerta abierta al proceso realizado, a partir de la selección de cuadros elegidos por cada participante, y de talleres de creación propuestos por cada una de las cuatro artistas. La exposición pretende además ser una invitación a otras personas a sumarse al diálogo en torno a los temas planteados por las participantes: familia, memoria, espacios íntimos y retrato.**



## OLLADAS

**El programa Olladas de muller (Miradas de mujer) presenta exposiciones de artistxs contemporánexs invitadxs a hacer una revisión de los temas propuestos por la obra de una artista mujer de otra generación. En 2015 la exposición Olladas de muller: a miña familia, organizada y presentada por la Rede Museística Provincial de Lugo, permitió conocer la obra de las artistas Mery Pais, Monica Mura, Paula Cabaleiro y Paula Noya. A partir de ese momento, tanto la Rede como las artistas pasaron a formar parte del proyecto Nos+otras, que se convirtió en Nos+otras en red.**



Edward Hopper  
Habitación de hotel  
1931  
Museo Thyssen-Bornemisza, Madrid

taller 6

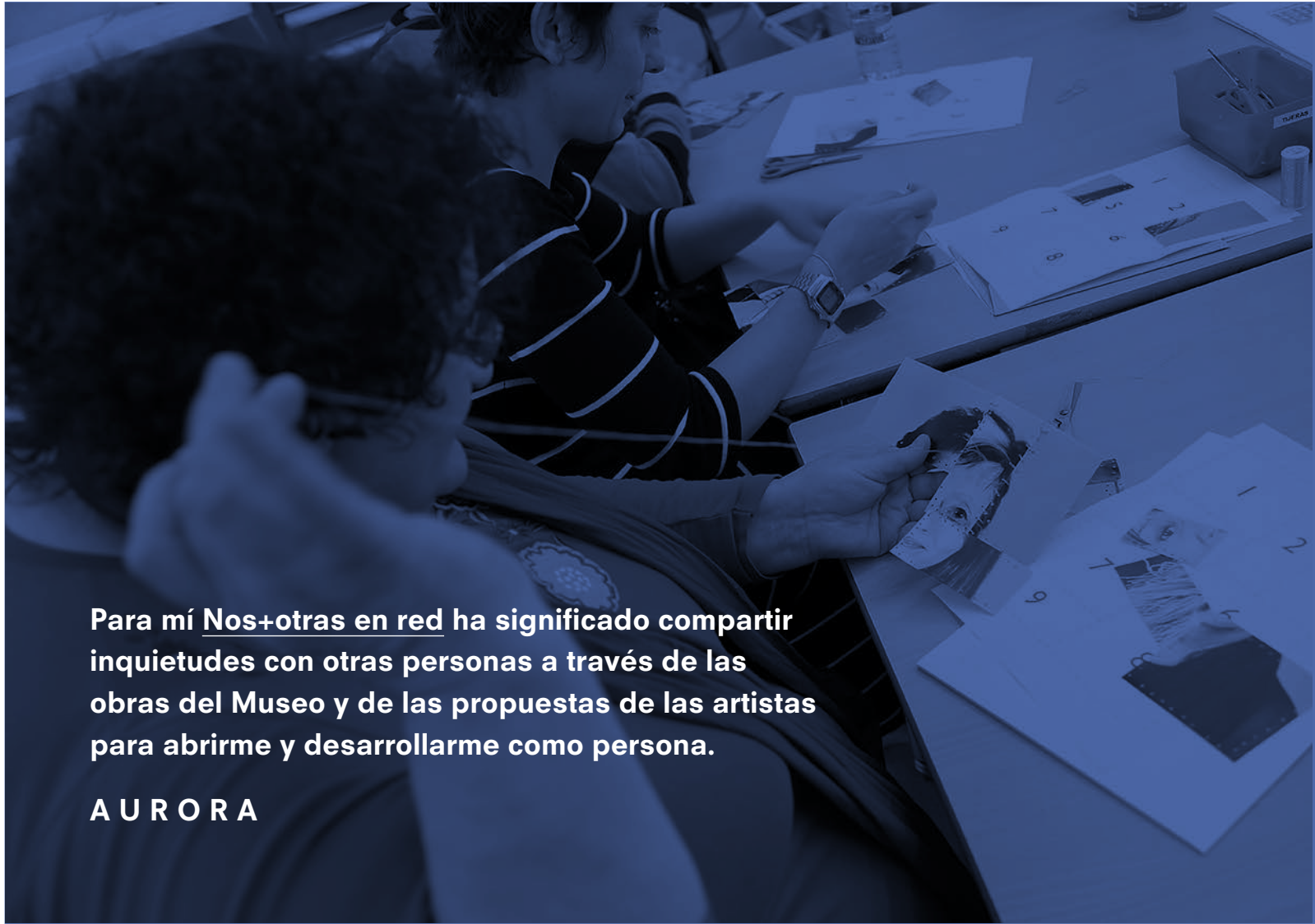
PAULA CABALEIRO  
+ PAULA NOYA



## Habitamos cuadros, (re)creamos historias

Esta propuesta creativa nos sirvió para poner en diálogo conceptos como el espacio privado, el hogar, la familia, el archivo y la memoria, trabajados previamente por Paula Cabaleiro y Paula Noya en sus talleres. Las artistas nos presentaron nuevos escenarios, al trabajar con los cuadros “adoptados” por las participantes, pero despojados de los personajes. El planteamiento era que ellas mismas fueran “habitantes” de esos espacios a través de sus fotografías familiares, creando de esta manera nuevas historias y nuevas lecturas de las obras.





Para mí Nos+otras en red ha significado compartir inquietudes con otras personas a través de las obras del Museo y de las propuestas de las artistas para abrirme y desarrollarme como persona.

AURORA

## MERY PAIS

**En septiembre de 2015 comenzaba Nos+otras en red, ahora en 2017 cerramos un ciclo de vida, de aprendizaje, de compartir y crecer juntas, todas y cada una de las personas que tuvimos la suerte de poder colaborar en la construcción del proyecto. Me sentí siempre tan cómoda que olvidaba que estaba en un museo. Quiero transmitir mi inmenso agradecimiento a cada una de las personas que generan proyectos como este, que construyen sueños e ilusión bajo el contexto del museo. ¡MIL GRACIAS!**





Como decía Bécquer "Asomaba a sus ojos una lágrima", y eso es lo que siento en cada sesión, donde sale a relucir la creatividad que no sabía que llevaba dentro. El programa Nos+otras en red es todo un recorrido interior y de compañerismo. Es ser artista, amiga y sobre todo mujer.

ANA MARÍA

## PAULA C A B A L E I R O

**No estamos ante una exposición. Ni siquiera ante un proyecto educativo, ni pedagógico, ni artístico. No solo. Palabra, creatividad, emoción y memoria: las participantes (usuarias, profesionales, artistas y educadoras) desdibujamos roles, para fundirnos en sujetos activos, colaborando de forma horizontal. Nos+otras en red es un foro de confianza, transmisión, entrega y creatividad compartida, que trata de poner en valor a las personas, haciendo suyas obras e historias, el patrimonio (material e inmaterial) que el museo podía aportarnos, a través de la experiencia.**





Para mí Nos+otras en red son sentimientos  
y emociones a través de la pintura.

CONCHA

**MONICA MURA**

**Éramos desconocidas. Hoy somos cómplices.  
Conscientes de que viviríamos una experiencia  
única, hemos recorrido el camino emocional de  
la creación para fortalecernos y crecer juntas.**

**Hemos creado y luchado para conseguir  
la libertad a través del arte.**

**Abandonando los miedos, la vergüenza  
y el pudor, hemos sido, somos y seremos  
las protagonistas y artífices de esta historia.  
Únicamente me queda dar las gracias,  
y decir que si todo esto ha servido, aunque sea  
solo para transformar una lágrima solitaria en  
una sonrisa compartida, habrá valido la pena.**





**El Arte ayuda a vivir. El Arte ayuda a ser más feliz.  
El Museo es el hogar del Arte. Allí donde el Arte  
encuentra refugio. Allí donde el Arte nos hace sentir.**

**NATIVIDAD**

## PAULA NOYA

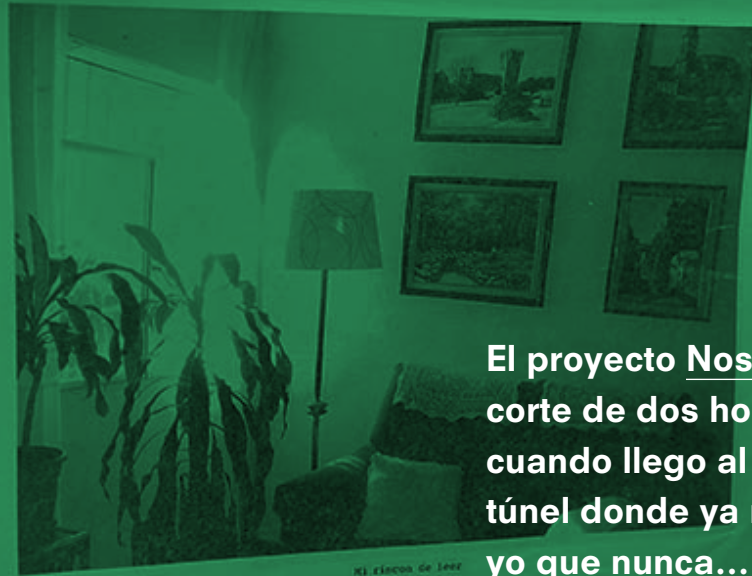
Ernst Ludwig Kirchner  
Fränzi ante una silla tallada, 1910 (detalle)  
Museo Thyssen-Bornemisza, Madrid

**Para mí, participar en el proyecto Nos+otras en red ha sido muy gratificante tanto personal como profesionalmente. Desde el primer encuentro se hizo patente que la entrega y la generosidad iban a ser el vehículo a través del cual daríamos rienda suelta a nuestra creatividad. Sesión a sesión fuimos conociéndonos a través de nuestras historias y experiencias, en un ambiente cargado de autenticidad y generosidad mezclado con respeto y ternura. Los roles se fueron diluyendo convirtiéndonos todas en usuarias y participantes del proyecto, apoyándonos a la hora de ejecutar nuestras ideas: planchando, cosiendo, pegando... en definitiva construyendo.**



Para mí Nos+otras significa mujeres unidas y poderosas

PALOMA



El proyecto Nos+otras en red significa un corte de dos horas y media en mi vida al mes, cuando llego al Educathyssen entro en un túnel donde ya no soy yo, o donde soy más yo que nunca... y a través del arte entro en un portal alternativo...

ROCÍO

**¿ HACIA  
DÓNDE  
VAMOS?**

**Con esta muestra se persigue abrir una nueva etapa del proyecto, concebido como un laboratorio, en el que las participantes asumen un nuevo rol de liderazgo. Serán ellas mismas las encargadas de transferir a sus asociaciones y colectivos el proceso que han experimentado, para lo cual han diseñado actividades de mediación y nuevos talleres, que serán llevados a cabo en la sala de exposición y en sus centros.**





**En estos talleres he descubierto: juntas avanzamos.**

**SORAYA**



















